



DER WALDREITER



GEGRÜNDET 1949 VON NICOLAUS HENNINGSEN

HERAUSGEGEBEN

VOM HEIMATVEREIN GROSSHANS DORF - SCHMALENBECK e. V.

29. Jahrgang

Nr. 12, Dezember 1978



Weihnachten 1978

Allen Mitgliedern und Freunden des Heimatvereins, allen Lesern des »Waldreiters« wünsche ich ein frohes und friedvolles Weihnachtsfest und ein gesundes und glückliches Neues Jahr 1979.

Ich danke allen Mitarbeitern unserer Zeitschrift für ihre selbstlose Hilfe, ebenso unseren Geschäftsleuten und Firmen, die durch ihre Anzeigen die Herausgabe in jedem Monat erst ermöglichen. Auch unserer Gemeinde möchte ich Dank sagen für ihre freundliche Förderung. Ein besonderer Gruß geht zu unseren Waldreiter-Lesern in der Ferne, von Kanada bis Australien, von denen ich mir nach vielen Jahren einmal wieder ein Lebenszeichen wünsche.

Willi Wilken
1. Vorsitzender

seit 1927 in Schmalenbeck

Ihr **FLEUROP-Florist**

Blumen **Lütge**

Tel. 0 41 02 / 6 10 61
am U-Bhf. Schmalenbeck

exzellente Binderei
zu den Festtagen

la gewachsene Fichten
als Weihnachtsbaum
frisch geschlagen.

Fleuropaufträge bitte
spätestens 19. Dez. aufgeben.

*Unser verehrten Kundschaft
wünschen wir ein
frohes Weihnachtsfest und ein
glückliches Neues Jahr!
Marianne u. Peter Lütge*

Liebe Mitbürgerinnen! Liebe Mitbürger!

Im Namen der Gemeindevertretung und der Gemeindeverwaltung grüßen wir Sie zum Jahreswechsel herzlich.

In Großhansdorf konnten auch im Jahre 1978 wieder wichtige Maßnahmen zur weiteren Verbesserung der Infrastruktur durchgeführt werden. Es wurden Straßen ausgebaut und Parkplätze angelegt, im Klärwerk die III. Reinigungsstufe geschaffen und mit dem Ausbau des Eilbergweges konnte begonnen werden. Die schulischen Einrichtungen wurden weiter verbessert und die Arbeit der Vereine und Verbände von uns wesentlich unterstützt.

Auch im Jahre 1979 werden wir sehr bemüht sein, den Wohnwert unserer Gemeinde zu erhalten und zu verbessern.

Wir danken allen Bürgern, die durch ihre ehrenamtliche Tätigkeit dazu beigetragen haben, das kommunale Leben mitzugestalten und bitten weiterhin um ein vertrauensvolles Zusammenwirken von Bürgern und gemeindlichen Organen zum Wohle von Großhansdorf.

Wir wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches Jahr 1979.

Umlauff
Bürgervorsteher

Petersen
Bürgermeister



Kunststoff-Fenster mit
überlegenen
Vorzügen



■ Energie sparen! ■ Streichen vergessen! ■ Schalldämmen!

SANCO® - Isolierglas auch für Altbau-Fenster

Stölting



Tischlerei
Großhansdorf
Tel. 6 27 48

*Allen Kunden und Freunden wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches neues Jahr!*



Gut beraten — gut gekauft
im Fachgeschäft
für Fernseh-, Rundfunk- und Elektrogeräte
Schallplatten · Zubehör

Hanns-Peter Paulsen

Großhansdorf · Eilbergweg 14
(gegenüber U-Bahnhof)

Tel. 6 22 34

Fernsehreparaturen

Bau von Antennenanlagen

Allen Kunden und Freunden wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr!

HANNS-PETER PAULSEN UND FRAU

Ab Januar 1979 NEU in Großhansdorf



das

Brillen-Stübchen

Wilfried Johann-to-Settel

Eilbergweg 9

mit der fachlich-individuellen Beratung

C O N T A C T L I N S E N

*Unserer verehrten Kundschaft
danken wir für die Treue und wünschen
ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes Neues Jahr!*

Salon Fynnau - am U-Bahnhof Schmalenbeck

Aufruf zum Weihnachtshilfswerk 1978

Das Weihnachtsfest kommt näher. Wer die sozialen Verhältnisse in der hiesigen Gemeinde kennt, weiß, daß trotz des allgemeinen Wohlstandes manche verborgene Not herrscht. Wir können an unseren bedürftigen Mitbürgern nicht achtlos vorbeigehen. Das Weihnachtshilfswerk soll dazu beitragen, diesen Bürgern, die ohne eigenes Verschulden im Schatten des Wohlstandes leben und auf vieles verzichten müssen, zum Weihnachtsfest eine zusätzliche Hilfe, Freude und Zuversicht zu geben. Das sollte unser aller Anliegen sein.

Der Apell im letzten Jahr hat ein beachtliches Spendenergebnis gezeigt, wofür wir sehr dankbar sind. Viel Not konnte dadurch gelindert und viel Freude bereitet werden.

Daher richten wir wieder unsere Bitte um eine Spende für das Weihnachtshilfswerk 1978 an Sie:

Eine Haussammlung wird nicht durchgeführt.

Einzahlungen mit dem Stichwort »Weihnachtshilfswerk« werden erbeten an die Gemeinde Großhansdorf:

Konten der Gemeindekasse:

Kreissparkasse Stormarn, Nebenstelle
Kiekut

Postscheckamt Hamburg
Commerzbank AG, Ahrensburg
Raiffeisenbank Südstormarn
Schmalenbeck

Vereins- u. Westbank, Großhansdorf

Nr. 190 - 336 331 BLZ 230 516 10300

Nr. 313 17 - 206 BLZ 200 100 20

Nr. 11/07 820 BLZ 200 400 00

Nr. 0207020 BLZ 200 691 77

Nr. 03/825 000 BLZ 200 300 00

Vielen Dank und freundlichen Gruß

Petersen
Bürgermeister

Blau
Vors.d.Arbeitsgem. der
freien Wohlfahrtsverbände

Malerei und
Raumgestaltung
207 Großhansdorf · Beimoorweg 20
Tel. Ahrensburg (04102) 63355

**JÖRN
DEPPEN**

Ausführung sämtlicher Maler- und Tapezierarbeiten

Verlegen von Teppichböden

Fassadenrenovierung - Bausanierung - Stellung eigener Gerüste.

Konditorei-Café Güttler



Eilbergweg 4

☎ 6 13 12

Allen Kunden und
Freunden wünschen
wir ein frohes
Weihnachtsfest und
und ein glückliches
neues Jahr!

Wir halten für Sie bereit:

Baumkuchen, etwas Besonderes
Butter- und Mandelstollen, auch für Diabetiker
hervorragende Qualität
Diätgebäck aus eigener Backstube
Lübecker u. Königsberger Marzipan (Gütekl. I)
Diabetiker-Marzipan
Viel Mandeln, wenig Zucker, keine Konsumware
Echte Zimtsterne ohne Mehl
Berliner, verschiedene Füllungen
Spritzkuchen, Apfelspiralen
Lustige Marzipan-Figuren f. Ihren Tafelschmuck
Petit Fours und Käse Fours auf Bestellung
Während des ganzen Tages Menüs nach Karte
täglich bis 18 Uhr geöffnet, auch sonn- u. feiertags

Norma und Gustav-Adolf Biehl

Gerade noch rechtzeitig zum Fest!!!

Soeben aus der Edelsteinschleiferei Idar-Oberstein eingetroffen:

Hübsche kleine Geschenke

mit geschliffenen Achaten, Tigerauge, Amethyst,
Rosaquarz, Aventurin, Carneol

als Zierkorken, Kapselheber, Brieföffner, Pillendosen, Kerzenhalter,
Pfeifenhalter, Brief- und Federhalter auf Achatplatte,

Cocktailbestecke, Salatbestecke, Tortenmesser, Sahnelöffel,
Zuckerlöffel, Cocktailgabeln sowie Steinketten.



Winfried Hohl Uhrmachermeister
Uhren - Schmuck - Bestecke

Eilbergweg 4, 2070 Großhansdorf, Ruf 63409

am Sonnabend, dem 9., 16. und 23. Dezember 1978 bis 18 Uhr geöffnet.

*Unseren verehrten Kunden, Freunden und
Bekannten geben wir zur Kenntnis, daß unser*

Tischlereibetrieb ab 1. 1. 1979

*von unseren Söhnen Gerhard und Dieter
weitergeführt wird. Für das uns entgegengebrachte
Vertrauen sagen wir unseren herzlichen Dank
und bitten Sie, dieses Vertrauen auch auf unsere
Söhne übertragen zu wollen.*

*Ein frohes Weihnachtsfest
und ein gutes Neues Jahr wünschen*

Alfred Steffen und Frau

Hoisdorfer Landstraße 54

Ab 1. Januar 1979 führen wir das elterliche Geschäft weiter.
Wir werden uns bemühen, Ihre Wünsche zu erfüllen
und bitten um Ihr Vertrauen.

Zum Weihnachtsfest und zum Neuen Jahr
unsere besten Grüße!

Gerhard und Dieter Steffen

Hoisdorfer Landstraße 54 - 2070 Großhansdorf - Telefon 63430

**Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten
Altbausanierung
Fenster und Türen nach Maß
Fertigfenster**

Kirche in Großhansdorf



Gut hat es dieses Kind! Es liegt ganz geborgen auf dem Schoß der Mutter! Sie hält ein Kind in ihren Armen und wird liebevoll von ihrem Mann umsorgt. Gut hat es dieser Vater! Er weiß seinen Platz, er muß da sein für Frau und Kind, die ihn nötig brauchen.

Nicht gut hat es dieses Kind! Kaum geboren, schon ist es auf der Flucht. Nicht gut hat es diese Mutter! Ihr schlichter Rock scheint ihr ganzer Besitz zu sein! Nicht gut hat es dieser Vater! Anstatt seiner Arbeit nachgehen zu können, muß er seine Familie schützen.

Gut haben es unsere Kinder; sie haben, was sie brauchen im Elternhaus, in unserem Ort, in diesem Land. Gut haben es bei uns die Frauen; ihre Kleider- und Kühlschränke sind voll. Gut haben es die meisten Männer; sie gehen Tag für Tag an ihre Arbeit.

Nicht gut haben es die Kinder. Ihnen fehlt so oft Verständnis, Geborgenheit und die Hand, die sie führt. Nicht gut haben es die Frauen. Sie finden den Platz nicht, auf dem sie zufrieden sind und auf dem sie in ihrem Leben einen Sinn sehen. Nicht gut haben es die Männer. Sie suchen Erfolg und Anerkennung und können - selbst, wenn sie dies bekommen - nicht glücklich werden.

Maria und Josef sahen auf das Kind und erkannten den Sinn in ihrem Leben und ihre täglichen Aufgaben. Sie hielten es in ihrem Arm und empfanden dadurch selbst Halt und Ermutigung. Sie gaben ihm Wärme und Geborgenheit und fühlten sich dadurch selbst geborgen und glücklich.

Denn wer auf dieses Kind sieht, der findet Gott. Gott aber ist der Geber aller guten Gaben. Sollten nicht diese Gaben auch für uns da sein!

Ein gesegnetes und frohes Weihnachtsfest und ein gutes Jahr 1979 wünschen Ihnen die Pastoren

Gorny, Kohlwege und Linck

Gottesdienst und Veranstaltungen

Sonntag, 17. Dez. = 3. Advent - 10 Uhr Gottesdienst (Linck), 18 Uhr Aufführung des Weihnachtsoratoriums

Mittwoch, 20. Dezember, 18 Uhr Weihnachtsmusik des Emil-von-Behring-Gymnasiums in der Kirche.

Heiligabend, 24. Dezember - 10.00 Uhr Gottesdienst im Rosenhof I (Gorny), 10.00 Uhr Gottesdienst im Behindertenheim (Linck), 15.00 Uhr Christvesper bes. für Eltern mit Kindern (Linck), 16.30 Uhr Christvesper (Kohlwege), 18.00 Uhr Christvesper (Kohlwege), 23.30 Uhr Christvesper bei Kerzenschein (Gorny).

Weihnachten, 25. Dez. - 10.00 Uhr Gottesdienst (Linck). **Weihnachten, 26. Dez.** - 10.00 Uhr Abendmahlgottesdienst (Gorny), **Silvester, 31. Dezember** - 17.00 Uhr Abendmahlgottesdienst (Linck), **Neujahr, 1. Jan.** - 17 Uhr Gottesdienst (Kohlwege), **Mittwoch, 3. Jan.** - 18.30 Uhr Bibelstunde im Gemeindehaus Schmalenbeck, **Montag, 8. Jan.** - 15.00 Uhr Frauenhilfe, **Sonntag, 7. Jan.** - 10.00 Uhr Abendmahlgottesdienst (Gorny), **Sonntag, 14. Jan.** - 10.00 Uhr Gottesdienst mit Einführung des neuen Kirchenvorstandes.

Die Kollekten an den Weihnachtsfeiertagen sind bestimmt für die Aktion »Brot für die Welt«. Benutzen Sie dazu auch die Spendentüten, besonders dann, wenn Sie eine Spendenbescheinigung wünschen.

Das nebenstehende Bild zeigt das Holzschnittwerk »Ruhe auf der Flucht« von Ernst Barlach. Frau Nelly Bär in Zürich erlaubte uns freundlicherweise den Abdruck.

Das Musikkorps der Freiw. Feuerwehr

spielt **Weihnachtsmusik am 24. Dezember** von 14-14.40 Uhr beim Rosenhof I und II, um 15 Uhr Neuer Achterkamp/Heidkoppel, um 15.30 Uhr Kortenkamp, um 16 Uhr vor dem Rathaus.

Am U-Bahnhof

Schmalenbeck

TOTO-LOTTO-ANNAHME

TABAKWAREN

ZEITUNGEN

SÜSSWAREN

SPIRITUOSEN



Frohe Weihnacht

Ortrud u. Horst KNOFF

der
optiker



BRILLEN MAURER
Inh. Augenoptikermeister

H. Rohde

2070 AHRENSBURG
MANHAGENER ALLEE 9

☎ 041 02/21 72



Willi Wilken - 75 Jahre

Am 21. Dezember wird Herr Willi Wilken, seit 1966 1. Vorsitzender des Heimatvereins und 2. Vorsitzender des Kulturrings Großhansdorf (seit 1965), in seinem Heim an der Alten Landstraße zu Schmalenbeck seinen 75. Geburtstag feiern können. Zu diesem Ehrentag gratuliert der Vorstand des Kulturrings im Namen aller Mitglieder und der angeschlossenen Vereine unseres Ortsbereiches sehr herzlich.

Herr Wilken ist schon seit seiner Ausbildung am Lehrerseminar Stade für die Interessen der Allgemeinheit eingetreten. So engagierte er sich stark in der Jugendbewegung und leitete zahlreiche Fahrten und Zeltlagerferien. 1927 wurde er Lehrer in Hamburg. 1928 heiratete er Charlotte Ewald. Nach Rückkehr aus englischer Gefangenschaft im Jahre 1946 trat er wieder in den Hamburger Schuldienst. Als Schulleiter von 1952 bis zur Pensionierung 1969 war er für die Schule in Hamburg-Berne verantwortlich. Nach mehrfachem Studienaufenthalt in England führte er in diesen Jahren die 1. Austauschgruppe Hamburger Lehrer nach Glasgow und betreute englische Lehrergruppen in Deutschland.

Sein lebhaftes Interesse für die Kommunalpolitik offenbarte sich nach der Rückkehr aus England. Seit Gründung der FDP-Ortsvereins (1959) wirkt Willi Wilken bis heute als Gemeindevertreter mit, während dieser Zeit 10 Jahre als Vorsitzender des Schulausschusses. Von 1961 bis 1976 war er Schiedsman der Gemeinde. 1970 übernahm er die Verwaltung der Gemeindebücherei im Rathaus. Sie weist heute nach dem Aufbau einer »Standbücherei« im Schulzentrum etwa 14000 Bände auf.

Als 1. Vorsitzender des Heimatvereins und als Herausgeber der Monatszeitschrift des Heimatvereins »Der Waldreiter« vermittelt Willi Wilken den Großhansdorfern und Schmalenbeckern aktuelle Tagesprobleme und Bilder aus der geschichtlichen Vergangenheit unseres Ortes und des Kreises Stormarn. Er weckt damit das kommunalpolitische und kulturelle Interesse unserer Mitbürger. Dafür ein besonderer Dank.

Wir wünschen dem Geburtstagskind weiter frohe Schaffenskraft zum Wohle unseres Gemeinschaftslebens.

Herbert Fahs

Der Verlag des »Waldreiters« gratuliert ebenfalls herzlich zum 75. Geburtstag und dankt Herrn Wilken für die angenehme Zusammenarbeit.

- tänzerische Gymnastik/Jazzgymnastik
für Hausfrauen/berufstätige Frauen
(vormittags oder abends) **ab Januar 1979**
auch für ca. 12 - 15jährige.
- ab 5 Jahre
tänzerische Gymnastik
- ab 7 Jahre
klassisches Ballett



Kinderballett Traute Limberg

Barkholt 26, Großhansdorf, Telefon 6 25 38

Anmeldung nach telefonischer Vereinbarung.

Im Einkaufszentrum von Großhansdorf wurde eine Lücke geschlossen!

Am Eilbergweg 1 in Großhansdorf gibt es jetzt das Fachgeschäft
für Schreibwaren und Büroartikel, für Spiele, Bastelbedarf und
Geschenke.

Schauen Sie sich einmal unverbindlich die große Auswahl an
Geschenken und Bastel-Utensilien bei uns an;
anschauen kostet nichts! Sicher finden Sie bei uns passende
Geschenke für Ihre Lieben.

Und vergessen Sie nicht: Ab 27. Dezember verkaufen wir eine bunte
und schöne Kollektion Feuerwerkskörper für Silvester!

Gerking + Poggensee

Papier - Spiele - Geschenke

Eilbergweg 1 - 2070 Großhansdorf

Wenn Sie von einer weiteren Bankverbindung mehr erwarten
als nur eine weitere Bankverbindung

... nehmen Sie sich als 2. Bank eine 1. Adresse:

Raiffeisenbank Südstormarn eG



Wir pflegen den persönlichen Kontakt,
deshalb können Mitglieder, Kunden und auch SIE
nicht in die Anonymität versinken.

Kommen Sie zu uns, wir nehmen uns Zeit für Sie

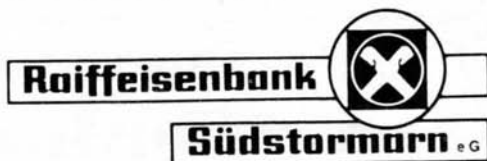
Wir haben auch

**sonnabends
von 9 bis 12 Uhr geöffnet**

- eine Dienstleistung, die nicht banküblich ist -

**... Vielleicht sind wir eines Tages für Sie -
wie für viele unserer Kunden - die Bank Nr. 1.**

ZWEIGSTELLEN
GROSSHANSDORF 1, Eilbergweg 9
Telefon 041 02 - 61047
Barsbüttel-Stellau, Wiesenstraße 1
Telefon 040 - 6775051 / 52
Siek, Kirchenweg 22
Telefon 041 07 - 7071
Barsbüttel, Hauptstraße 49
Telefon 040 - 6700661
Brunsbek-Langeloh, Dorfstraße 6
Telefon 041 07 - 9176



Sieker Landstraße 120 · 2070 Großhansdorf
Telefon 041 02 / 61047 - 49

Lothar Kummer **immer eine gute Adresse** **für Tapeten und Teppichboden**

*Allen unseren Kunden wünschen wir ein
frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes Neues Jahr!*

Bei uns finden Sie eine Riesenauswahl internationaler Tapeten der Kollektion 78/79.

die Rolle schon ab **DM 5,90**

Textiltapeten-Kauf ist Vertrauenssache, wir bieten Ihnen Qualität zum Niedrigpreis.

90 cm breit ab **DM 4,25**

**abgefaßte Teppiche und Brücken
in reichlicher Auswahl**

Fototapeten

Bildwände 3,84 breit/2,65 hoch

nur **DM 45,00**

NEU EINGETROFFEN!

Velour-Teppichboden viele Farben qm nur **DM 11,90**

MAL WAS BESONDERES

Velour-Teppichboden »Romance«

4 + 5 m breit »Luxus-Komfort«

ausgezeichnet

qm nur **DM 29,90**

Reichliches Angebot in FUSSMATTEN
alle Größen und Farben

Ihr **Tapeten-Studio**

Lothar Kummer

Eilbergweg 7 Großhansdorf Telefon 6 24 51

Estèe Lauder
Charles of
the Ritz
Orlane



Germaine
Monteil
Payot
Authentique

Erfüllen Sie sich Weihnachtswünsche

Auserwählte Parfüms:

Estèe Lauder: Alliage, Azuree, Youth Dew, Private Collection
sowie Super Parfum

Yves Saint Laurent's: Opium, »Y«, Rive Gauche

Charles of the Ritz: Ritz Parfüm, Charivari

Herrendüfte: Agua Brava, Chiaro, Y.SL for men, Aramis,
Aramis 900, Aramis Devin.

Als besondere Geschenkidee:

Gutscheine über Parfüms, Kosmetikas, Leder- und Frottee-
waren, Schmuck, Accessoires und pflegende Gesichts-
behandlungen.

Parfümerie Rose Becker
Ahrensburg, Manhagener Allee 14 ☎ 53880

Schulkonzert des Emil-von-Behring-Gymnasiums

Herbstzeit ist Erntezeit. Das kann auch gelten für das Konzert des Schulorchesters des Emil-von-Behring-Gymnasiums unter Leitung von Herrn C.-D. Redmann. Und es war eine sehr gute Ernte. Das Programm bot eine schöne Auswahl aus dem Schatz großer Meister und stellt beträchtliche Ansprüche an das Können. Und die Könnner waren da, sie gaben unter ihrem Leiter dem Ensemble eine feste Stütze.

Bei der Heranführung der Jugend an das Instrumentalspielspielt die Blockflöte heute die Hauptrolle, und ein Flötenchor mit dem samtigen Klang der tiefen Stimmen ist eine herrliche Sache. Der Anfänger gelangt verhältnismäßig schnell zum Zusammenspiel und zur Einordnung und Selbstbehauptung im polyphonen Gefüge alter Musik. Von der Blockflöte führt der Weg dann zu den »edleren« Holzblasinstrumenten. Man hörte zwei schöne Flötenchöre: Eine Suite aus Händels »Wassermusik« und vier Duette von Mozart (ursprünglich für Horn), wohlklingend und gut geführt von Frauke Maaß und Angelika Costard. In Telemanns e-moll-Konzert trat zur Altblockflöte die Querflöte (Frauke Maaß und Angelika Costard); gestützt auf das volle Orchester ergab sich ein entzückendes Zusammen- und Gegeneinanderspiel der Klangcharaktere. Eine überraschende Beherrschung seines Instruments (Querflöte) hatte Götz Schroth vorher bewiesen. Ob der alte Quantz das seinem Schüler, Friedrich dem Großen, auch zugemutet hätte?

Andreas Schroth, ein gut ausgebildeter Geiger, Hauptstütze der Streicher im Orchester, bot im Zusammenspiel mit dem Silberklang der Oboe (Bettina Doemens) stilgerecht den Zuhörern einen Genuß mit Bachs d-moll-Konzert. Und schließlich kam auch das Klavier zu seinem Recht. Michael Neher hatte sich die gern gehörte Sonate Mozarts in A-dur gewählt. Diese Musik ist viel schwieriger, als sie das Notenbild erscheinen läßt, verlangt eine große Kunst des Anschlags, was nicht auf jedem Flügel zu erreichen ist. Er spielte auswendig, kleine Versehen und Verlegenheiten störten die Konzentration. So etwas kann geschehen, soll die Anerkennung nicht mindern und den Spieler auf keinen Fall entmutigen.

Den Abschluß und Höhepunkt des Abends bildete dann Haydns G-dur-Konzert (1. Satz) für Klavier und Orchester: Ein schönes Zusammenspiel, eine glänzende Leistung der Solistin Angelika Costard in der Technik und der vollen Hingabe an die Musik.

PS.: Der verdienstvolle Leiter wird traurig sein, wenn solche »Spitzen« die Schule mit dem Abitur verlassen. Er muß sehen auf spätere Zeit, daß er Nachwuchs heranbildet - vor allem bei den Streichinstrumenten. Die Geige ist doch wohl das am schwierigsten zu beherrschende Instrument. Sorgfalt, Ausdauer, fester Wille zum Üben sind nötig. Es lohnt sich - später! Wilhelm Busch hat **nicht** recht, wenn er sagt: Schaudervolles wird erreicht, wenn der Mensch die Geige streicht. F.M.

Werner Hannemann

Malermmeister

Bei den rauen Bergen 27 · Großhansdorf · Tel. 61508

Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches Neues Jahr!

**Ausführung sämtlicher Malerarbeiten sowie
Fußboden-Belagsarbeiten**

Die größte Auswahl am Ort zu günstigsten Preisen!

Farbfernsehgeräte Einzelstücke jetzt besonders günstig!

36 cm color	ab 695,—
51 cm color	ab 1098,—
66 cm color	1498,—
Mende Spectra	1698,—
Philips Goya	1798,—

Videorecorder Alle 4 Systeme bei uns am Lager

Sony Betamax	2298,—
Philips VCR	2498,—
Akai-Saba VHS	2598,—
Grundig 4004	2798,—

2-fach Kompaktanlagen zu Superpreisen! Bis zu 50 % billiger!

Saba 70 Watt-Anlage
mit 2 3Wege Boxen

nur 898,—

Mende 100Watt-Anlage
mit 2 3Wege Boxen

nur 998,—

3-fach Kompakt- anlagen in großer Auswahl! 20 Anlagen am Lager!

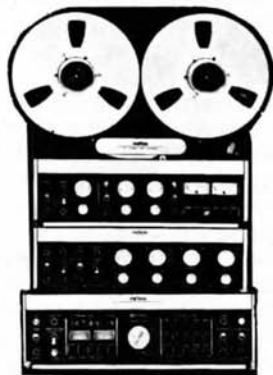
Hifi-Stereo

Einzelbausteine und
Türme fast aller
deutschen Firmen am
Lager, dazu führen wir
u. a.:

**SONY, Technics, Deviton,
Pioneer, Rotel, Strato,
Sankyo, ESS-Tempest,
CEC, Hitachi, Denon,
Akai, Nikko,**

Exklusiv bei uns!

Revox A und B-Serie



**Anerkannter HIFI-Fach-
berater des DHFI**

Sämtliche Geräte mit Fachhändler-Vollgarantie.

... und Sie wissen doch: mit uns kann man noch reden ...

Radio Wittenburg

Ihr Ingenieurbetrieb für Hifi-Stereo u. Fernsehgeräte
2070 Ahrensburg, Große Straße 2 A, Tel. 04102/2409

Hundertjährige Edelkastanie im Park Manhagen

Als der Kaufmann Tietz aus Hamburg im Jahre 1883 den Wald Manhagen kaufte und sich dort ein Haus baute, ging er gleichzeitig daran, das Gelände, das seinen Wohnsitz umgab, parkartig zu gestalten. Von der stilvollen Villa, die recht malerisch auf einem kleinen Hügel über dem See plazierte war, ist leider nichts mehr zu sehen. Die Bäume der Allee aus Eß- oder Edelkastanien allerdings, die etwa in der gleichen Zeit gepflanzt wurden, haben sich jetzt erst zu ihrer vollen Schönheit entwickelt. Von der Sieker Landstraße zieht sich die Allee im Bogen zu dem kleineren Teich (dem sogenannten Sählendiek) hin und setzt sich in Fragmenten um den See herum fort. In der 5 m breiten Allee sind heute noch etwa 60 Edelkastanien vorhanden. Die meisten von ihnen erreichen Höhen von 20 - 25 m, und die dicksten haben einen Umfang bis zu 3,5 m. Sie sehen also recht stattlich aus mit ihren 100 Jahren. Man muß dabei bedenken, daß das eigentliche Verbreitungsgebiet der Edelkastanien im Süden liegt, und ihr Anbau in Deutschland in der Regel im Weinbaugebiet seine nördliche Grenze hat. Was den Kaufmann Tietz bewogen hat, diese Fremdlinge nach Schleswig-Holstein zu holen und zwischen den hier heimischen Bäumen in einer für einen Park recht großartigen Allee anpflanzen zu lassen, darüber können wir heute nur noch spekulieren. Vielleicht lernte er auf Reisen die berühmten Edelkastanienwälder kennen, die es im Rhonegebiet und auf Korsika gibt. Oder war es damals gerade »in«, sich mit »Exoten« zu umgeben? Wenn man hier schon nicht unter Palmen wandeln konnte, aber vom sonnigen Süden träumte, so sollte vielleicht die Kastanienallee ein gewisser Ersatz sein.

Man kann die Edelkastanie zu den Charakterbäumen des Mittelmeerraumes rechnen. Schon zur Zeit des klassischen Altertums war sie von Kleinasien aus, wo wohl ihre ursprüngliche Heimat ist, über die Balkanländer, Italien und Spanien bis Nordafrika verbreitet. Hauptsächlich waren es die Menschen, die diese weite Verbreitung bewirkten, da sie erkannten, daß ihnen dieser Baum in vieler Hinsicht von Nutzen sein konnte.

Da sind als erstes die wohlschmeckenden, stärkereichen Früchte, die Maronen, die im Herbst gesammelt und gut getrocknet, lang haltbar sind. Sie stellten einen wichtigen Getreideersatz dar, besonders zu der Zeit, als die Kartoffel noch nicht eingeführt war. Sie wurden geröstet oder in Wasser gekocht oder zu Mehl vermahlen und zu einer Polenta verbacken. Man konnte sie zur Ölgewinnung oder als Kaffee-Ersatz verwenden. Außerdem waren sie gut für die Schweine- und Rindermast geeignet. Kein Wunder, daß in Frankreich zu vielen Ortschaften auch ein gemeindeeigener Kastanienwald gehörte. Für uns sind gebratene Maronen eine besondere Delikatesse, die man in der kalten Jahreszeit an den Straßenecken kaufen kann. Manchmal begegnen uns die Edelkastanien auch in Form von Püree und in Begleitung von Wild bei einem festlichen Menü. Alle 2 - 3 Jahre gibt es ein Erntejahr mit reicher Tracht. Dann lohnt es sich auch im Park Manhagen im Oktober-November die Edelkastanien zu sammeln. Die meisten Maronen werden natürlich eingeführt. Es sind an 2.000 t im Jahr, was einem Wert von über 2 Millionen DM entspricht.

Die Blätter der Edelkastanie wurden von den Bauern als Futterlaub für das Vieh und als Streu in den Ställen genutzt. Hierzu wurden die Kastanien als Niederwald bewirtschaftet, das heißt, daß die Bäume alle 8 - 10 Jahre abgeschlagen wurden und mit starkem Stockausschlag darauf reagierten. Die Ruten wurden als Material für Faßreifen, zum Korbflechten und für Feuerholz geschlagen. Von besonderer Bedeutung waren die Kastanienwälder in den Weinbaugebieten. Dort wurden sie zur Gewinnung von Stützpfehlern für die Reben angelegt. Man nimmt sogar an, daß die Edelkastanie zu diesem Zwecke von den Römern im Rheinland und vielleicht sogar in England eingeführt wurde. Das Holz enthält viel Gerbsäure und ist widerstandsfähig gegen Feuchtigkeit. Für Faßdauben, Dachschindeln, Grubenholz, Stallböden, Telegrafpfähle und im

Wünsche werden Wirklichkeit mit Sparkassen-Kredit.

Sparkassen-Kredit ist etwas ganz Normales.
Günstig im Zins, unkompliziert in der Auszahlung.

Die Rückzahlungsraten passen wir Ihren persönlichen Verhältnissen an. Kommen Sie einfach zu uns, wenn Sie Geld für ein Auto, neue Möbel oder einen anderen Zweck brauchen.

Wir beraten Sie gern.

Finanzierungsbeispiele:

Kreditbetrag 5.000,- DM

Rückzahlung in 48 Monaten:

48 Monatsraten à 122,- DM

Kreditbetrag 20.000,- DM

Rückzahlung in 60 Monaten:

60 Monatsraten à 400,- DM

Effektiver Jahreszins für die genannten Beispiele zwischen 7,87 und 8,03 %.

Andere Kreditbeträge und Laufzeiten sind möglich.



Kreissparkasse Stormarn

Geschäftsstellen überall in Ihrer Nähe

Schiffsbau wurde es deshalb gern genommen. Außerdem gewann man die Gerbstoffe. Die Edelkastanie gedeiht noch auf ungünstigen, trockenen Standorten. Sie dringt mit ihrer Pfahlwurzel tief in Geröllspalten ein und findet so auf steinigem Boden noch genug Wasser. Ich sah in diesem Jahr in Jugoslawien einen Kastanienbaum, der auf einem steinigen Hügel in Meeresnähe wuchs. Es war im April, und die Bäume waren noch völlig unbelaubt. Im Unterholz aber grünte und blühte es schon. Am auffälligsten war eine Baumheide, die große bis 3 m hohe Büsche bildete und übersät mit weißlich-rosa Blüten war. Ein kleines, Immergrünes Sträuchlein, der Stechende Mäusedorn (*Ruscus*), der bei uns viel in der Kranzbinderei verwendet wird, wuchs stellenweise so dicht, daß er wie ein Bodendecker wirkte. Häufig sah man die dekorativen Blätter des Alpenveilchens und an besonders lichten Stellen standen in dichten Trupps Sternanemonen in weiß, zartrosa und scharlachrot. In Großhansdorf sieht es unter den Edelkastanien natürlich anders aus. An Sträuchern findet man Himbeeren, Holunder und Heckenkirschen. Wurmform und Frauenform wachsen dort, Braunwurz, Gilbweiderich und Nabelmiere. Am Boden kriechen Günsel und Gundermann. Einige Waldmeisterpflanzen sind zu finden und neben mehreren Grasarten auch eine kleine Binse.

An den Stämmen der Edelkastanie fällt auf, daß sie zur Drehwüchsigkeit neigen. Mit etwa 40 Jahren hört das Wachstum der Bäume allmählich auf, nur das Dickenwachstum wird fortgesetzt. Über das Höchstalter gibt es unterschiedliche Angaben zwischen 500 und 1.000 Jahren. Am Ätna gab es die berühmte »castagno di cento cavalli«, deren Stamm am Boden einen Umfang von 5,6 m hatte und in deren Schatten hundert Reiter Platz fanden. Bis unsere Kastanien in Großhansdorf solche Schatten werden, hat es noch etwas Zeit. Ich hoffe nur, daß man ihnen diese Zeit auch läßt.

Christa Stephan

**Gerd
Fleischmann**

Staatlich geprüfter Augenoptiker



Brillen

Ihr Fachgeschäft in Ahrensburg,

Hagener Allee 1 – Tel. 0 41 02 / 5 40 40

*Allen Kunden und Freunden wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches neues Jahr!*

CAFFECCINO

Parfümerie + Boutique
am U-Bahnhof Kiektut

Heimliche Weihnachtswünsche?
Letzte Geschenke?
Kleine Aufmerksamkeiten?

Ein bißchen wühlen - in Ruhe wählen!

Wir sind bis zum Abend
des 23. Dezember für Sie da.

*Frohe Festtage und ein
erfreuliches Neues Jahr
wünscht Ihnen
Ihre Lilo Schneider*

Barkholt 61 • 2070 Großhansdorf • Tel. 04102/61038

Ihnen - meinen Kunden und Auftraggebern, den
Mietern und Eigentümern von mir verwalteter Häuser
und Wohnungen, den zahlreichen Interessenten
und Geschäftsfreunden -

Ihnen allen danke ich für die vertrauensvolle
und angenehme Zusammenarbeit.

Meine Mitarbeiter und ich wünschen Ihnen frohe Festtage
und ein Jahr 1979, das für Sie persönlich von Glück,
Zufriedenheit und Erfolg geprägt sein möge.



Otto Cropp

Haus- und Hypothekenmakler

Eilbergweg 6 - 2070 Großhansdorf - Tel. 04102/61157

*Verkauf • Vermietung • Vermittlung • Verwaltung
Gutachten und Schätzungen • Testamentsvoll-
streckungen • Rentabilitätsberechnungen
Grundstücksteilungen • Informationen • Auskünfte
persönliche Beratung*



Sanitär-Installation

**Bauklempnerei
Gas-Zentralheizung**

seit 60 Jahren

Ernst Wittern

Inhaber N. Hohn - Installateurmeister

Ahrensburg, Manhagener Allee 36

**Tel.: 2448
Privat 59154**

WALDREITERSAAL

Programmvorschau

Freitag, 15. Dezember 1978, 14.30 und 17.00 Uhr

Weihnachtsmärchen

Die Gänsehirtin

am Brunnen v. Bürckner

Gastspiel des Altonaer Theaters, Hamburg

Eintrittspreise: DM 5,— und DM 6,—. Vorverkauf am
Montag, 4. Dezember u. Dienstag, 5. Dezember von 15-18 Uhr
im Foyer des »Waldreitersaales«.

Montag, 15. Januar 1979, 20 Uhr

Universitätsgesellschaft

»Niederdeutsch gestern

und heute« Vom Wesen und Werden der
plattdeutschen Mundarten.

Vortrag von Prof. Dr. Willy Sanders, Kiel

Eintrittspreis: Mitglieder frei, Nichtmitglieder DM 3,—,
Schüler und Studenten DM 1,—

Freitag, 19. Januar 1978, 20 Uhr

3. Abonnenmentsveranstaltung

Der Lügner

Lustspiel von Carlo Goldoni

Gastspiel des Altonaer Theaters

Eintrittspreise: DM 8,— u. DM 9,—, Schüler und Studenten
50 %. Vorbestellung unter 61976 (Frau Walber)
Der Theater-Bus fährt 19.30 Uhr vom Rosenhof.

*Frohe Weihnachten und ein glückliches Neues Jahr
wünscht allen Kunden und Freunden*

Herbert Rogge und Frau

Malermeister

Großhansdorf, Papenwisch 31

RECHT FROHE

- Feuerzeuge
 - Pfeifenständer
 - spezielle Pfeifenfeuerzeuge
 - Tabaktöpfe
 - Pfeifentaschen
 - Aschbecher
- Pfeifen in allen Preislagen
 - Tabak in Geschenkboxen
 - spezielle Pfeifenascher
 - Tischfeuerzeuge
 - Pfeifenschränke
 - Zigarettendosen
- Anstecknadel "Silberne Pfeife"
 - Zigarren in allen Preislagen
 - Pfeifen - Pflege - Set
 - Zigarettenset - Etuis
 - Rauchergarnituren
 - Niveau - Pfeifenstopfer
 - Zigarren - Klima - Kasten
- Brieftaschen
- Geldbörsen
- Schlüssel - Etuis
- Bierkrüge

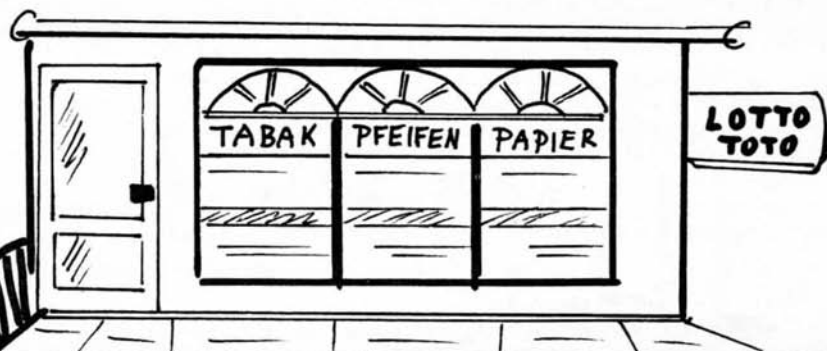


Rieper Großhansdorf
Eilbergweg 3 Tel: 04102/63335

ALLES IN EINEM LADEN · TABAK

WEIHNACHTEN !

- Puzzles von 12 - 3000 Teile
- Kalender 79
- Briefmarken-Alben
 - Kindergeburtstags - Geschenke
 - Was ist Was - Bücher
 - Sammler Briefmarken
 - Fotoalben
 - Schachspiele
 - Wunschkarten
 - Freizeitspiele
 - Zeichenblocks
- Parker - Schreibgeräte
- Telefonregister
- Pelikan - Schulfüller
- Zirkelkasten
- Briefpapier
 - Kinderbücher
 - Geschenkpapier
 - Ringbücher
 - Federtaschen
 - Poesiealben
 - Malstiftkasten



• LOTTO · SCHREIBWAREN

Universitäts-Gesellschaft

Der erste Vortrag im Neuen Jahr wird am Montag, dem 15. Januar 1979, um 20.00 Uhr im Waldreitersaal wieder zusammen mit der Volkshochschule veranstaltet. Herr Prof. Dr. Willy Sanders (Universität Kiel) wird einen Vortrag halten über

»Niederdeutsch gestern und heute«

Vom Wesen und Werden der plattdeutschen Mundarten.

Seitdem sich der Gebrauch des Hochdeutschen als Sprache des öffentlichen Verkehrs (Kirche, Schule, Behörden usw.) allgemein durchgesetzt hat und daneben Mundarten, hier speziell die nieder- und plattdeutschen Mundarten immer weniger gesprochen werden, besteht die tiefgehende Unsicherheit über Wesen und Funktion dieser Mundarten. Selten ist den Sprechern klar, daß dieses »Platt« ihre eigentliche und echte »Muttersprache« darstellt und daß sie auf die Vergangenheit des Niederdeutschen durchaus stolz sein dürfen. Noch im 16. Jahrhundert war das Niederdeutsche im Bereich der Hanse die Diplomatensprache in Nordeuropa. Erst durch Luthers Bibelübersetzung entstand unser für ganz Deutschland gültiges Hochdeutsch.

Vor 100 Jahren erweckte Klaus Groth mit seinem Gedicht »Min Modersprak« in »Quickborn« die alte niederdeutsche Sprache zu neuem Leben. Ihm folgten Fritz Reuter, John Brinckmann, Johann Hinrichs Fehrs und viele andere, sodaß die niederdeutsche Literatur heute einen würdigen Platz neben der hochdeutschen einnimmt. Daß das Plattdeutsche auch heute noch durch seine Ausdruckskraft und seine Unmittelbarkeit sogar auch in der Politik ein freundliches Klimaschafft, zeigte kürzlich die plattdeutsche Debatte im Schleswig-Holsteinischen Landtag.

Begeistertes Publikum beim HERBST-KONZERT 1978 im Waldreitersaal

Am 18. November 1978 hatten die Hansdorfer Sänger zu ihrem, schon zur Tradition gewordenen Herbstkonzert eingeladen. Im fast überfüllten Waldreitersaal brachte der MGv »Hammonia« von 1868 Großhansdorf, verstärkt durch die der Chorgemeinschaft »Stormarnsche Schweiz« angeschlossenen Chöre aus Hoisdorf, Lütjensee und Trittau und dem bekannten Hamburger Orchester unter der Leitung von Alfred Rughase wieder Beachtliches zu Gehör.

Im ersten Teil des Konzertes gedachte der Chor dem 150. Todestag des großen östr. Komponisten der Romantik Franz Schubert, mit den schönen Volksliedern »Im Abendrot« und »Am Brunnen vor dem Tore«. Die sauber und klangrein vorgetragenen Lieder, fanden beim Publikum großen Anklang. Mit den Klängen aus »Gräfin Mariza« und dem ungarisch-feurigen Chorstück »Eljen Zigan« von Heyer endete der erste Teil. Höhepunkt im zweiten Teil waren zweifellos die »American Folk Songs«, die in faszinierender Rhythmik und Harmonie von Chor und Orchester vorgestellt wurden. Als Zugabe boten Chor und Orchester den beliebten »Einzugsmarsch« aus dem Zigeunerbaron.

Ein begeistertes, im Takt mitklatschendes Publikum im fast aus den Fugen platzenden Waldreitersaal, war wieder einmal der Lohn für ein Jahr harter Probenarbeit.

Allen Förderern und Freunden unseres Chores wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein friedliches neues Jahr!

Männergesangsverein »HAMMONIA« von 1868 Großhansdorf

Der Vorstand



*Können wir Ihnen
bei der Wahl eines
passenden Weihnachtsgeschenkes
für eines Ihrer Familienmitglieder
behilflich sein?*

*Schauen Sie sich unsere Geschenkideen an
und lassen Sie sich inspirieren.*

*Vielleicht finden Sie etwas zur Ausstattung
der Sauna, zur wohnlicheren Gestaltung
Ihres Bades oder Ihrer Küche.*

*Wir haben eine Vielzahl netter Dinge
für Sie ausgesucht.*

W. Mückel

**Bäder
Küchen
Klempnerei**



Sieker Landstr. 224-226, Großhansdorf 2
Telefon (041 02) 61041

Denken Sie daran ... es ist Advent!

Genießen Sie die langen
Einkaufsbummelsonnabende
so richtig!

Mit Lust und in Ruhe einkaufen –
am besten gemeinsam!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Kastorf

Kastorf

Der Spezialist für Herrenausstattung
Ahrensburg, Manhagener Allee 4

Damenmoden
Manhagener Allee 8

Fernsehkundendienst



DIETER BLEEK

Radio- u. Fernstechnikermeister
Ahrensburg – Großhansdorf
Erlenring 19
Reparatur - Verkauf - Antennenbau

Reparaturen auch am Sonnabend

*Allen Kunden und Freunden wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches neues Jahr!*

Übernehme sämtliche kleinere **MAURERARBEITEN**

z.B. **Instandhaltungen, Ausbesserungen, Glasbausteinarbeiten**

Umbau, Gartenmauern, alle Putzarbeiten

Eckhard Lau

GROSSHANS DORF – WALDREITERWEG 30 – TELEFON 66267

*Allen Kunden und Freunden wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches neues Jahr!*

Hamburger Leder-Bazaar

bietet:

Leder-Pelzvelours

gewachsenes Fell - Spitzenqualitäten
herrliche Modelle - Jacken und Mäntel
zu traumhaft niedrigen Einführungspreisen

Ihren wertvollen Pelz

**verlängern - modernisieren - reparieren
wir Ihnen**

**Paulstraße 6
Telefon 33 50 14**

U-Bahn - Ausgang Karstadt
n. Neckermann, Mönckebergstr.

nach 19 Uhr: Schmalenbeck, Haus Eichenkamp, Tel. 62771

Luxus zu kleinen Preisen.

**Nerze sind unsere
ganze Stärke!**

Nerz - Otter - Seehund - Bisam

Übergrößen 48 - 52
ohne Preisaufschlag

**Reparatur - Reinigung
Aufbewahrung**

Mäntel und Jacken ab **198,- u. 298,-**

Lübecker Pelzhaus

Fleischhauerstraße 28 - Tel. 7 66 26

Hamburger Pelz-Bazaar

1927

1978

OPEL WINTERFEST



Unsere Kadett-Überraschung

Einmalige Sonderserie in begrenzter Stückzahl

Der luxuriöseste und schönste Kadett steht jetzt bei uns: Silber-Metallic-Speziallackierung, Leichtmetallfelgen, Halogen-Nebelscheinwerfer und Nebelschlußleuchte - zusätzlich zur gesamten luxuriösen Berlina-Ausstattung!

Frohes Fest und gute Fahrt für 1979!

Ihr guter Partner beim Autokauf



Möller

Ahrensburg
Hamburger Str. 41-43
Tel. (04102) 51181

Bargteheide
Lübecker Str. 25
Tel. (04532) 1893

Großhansdorf
Eilbergweg 16
Tel. (04102) 53955

Sportverein Großhansdorf e. V.

Gegründet 1942



Badminton · Fußball · Handball · Jedermannsport · Judo · Leichtathletik
Schach · Tanzsport · Tennis · Tischtennis · Turnen · Volleyball

Vorstand: 1. Vorsitzender - Henning Henningsen
2. Vorsitz. - Wilhelm Cordts · Schatzmeister - Jan-Matthias Westermann
Anschrift: Sportplatz Kiekut, Tel. 6 35 63 - Bankkonto: Kreissparkasse
Schmalenbeck Nr. 190-338-163 - Postscheck :Hamburg Nr. 85695-201

Geschäftszeit im Willi-Hilbert-Heim: Tel. 6 23 05

Montag von 19 - 21 Uhr, Dienstag von 10 - 12 Uhr

Der Vorstand und alle Übungsleiter des SVG
wünschen den Mitgliedern sowie den Anhängern
ein frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches Neues Jahr.

Tanzsportabteilung:

Für alle Tanzsportbegeisterten gibt es eine gute Nachricht. Mitte Januar 1979 beginnen 2 neue Gruppen mit dem Training im Waldreitersaal. Wir konnten einen zweiten Übungsleiter verpflichten und sind somit in der Lage, unser Angebot wie folgt zu vergrößern:

Jugendgruppe (Alter 14 - 20 Jahre)

Beginn: Dienstag, den 16. 1. 79 von 18.30 - 20.00 Uhr

Erwachsenengruppe (jeder kann mitmachen)

Beginn: Mittwoch, den 17. 1. 79 von 19.00 - 20.30 Uhr

Die Anfragen vieler Tanzsportbegeisterter und die bereits bestehende Mitgliederzahl beweisen, daß Tanzen längst ein Breitensport geworden ist; denn Tanzen hält fit und gesund! Wir freuen uns auf die »NEUEN« im Januar.

Auskünfte erteilt Herr Oriwohl unter der Nr. 636 14.

Bäätjer

Hellmuth Karnstedt

Radio- und Fernsehtechnikermeister

Großhansdorf · Barkholt 30 · Tel. 61445

- Reparaturen und Verkauf von Radio- und Fernsehgeräten
- Bau von Antennenanlagen

*Allen Kunden und Freunden wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes neues Jahr!*

Abteilung: Leistungsturnen

Bei den Hamburger Kinderturnwettkämpfen am 18./19. 11. 78 schnitt der SVG wieder gut ab.

Am Samstag traten wir mit 4 Turnerinnen der Jahrgänge 69 und jünger in Bergedorf an. Von 48 Teilnehmerinnen belegte

Avril Hoewner den	34. Platz	Katja Rothe den	38. Platz
Carola Thost den	40. Platz	Kirstin Thürnagel den	44. Platz

Für die Jahrgänge 67/68 fanden die Wettkämpfe am Sonntag um 9.00 Uhr in der Angerstr. statt. Um 12.00 Uhr war Siegerehrung und unsere Mädchen erkämpften von 59 Teilnehmerinnen den 5. Rang in der Mannschaftswertung. Folgende Einzelwertungen wurden erreicht:

Urte Sommerwerk	9. Platz	Nicola Thürnagel	15. Platz
Verena Cartobius	16. Platz	Christiane Zahlten	23. Platz
Corinna Gehrken	26. Platz	Elisabeth Onnasch	36. Platz
Cornelia Rothe	41. Platz	Ulrike Glup	47. Platz
Kathie Saggau	57. Platz		

Am Nachmittag turnten die Jahrgänge 64/65/66 mit folgenden Ergebnissen:

Maren Gundlach	30. Platz	Stefani Ritz	43. Platz
Ulrike Pankow	51. Platz	Karen Schmelzer	60. Platz

Ich freue mich über die guten Ergebnisse und beglückwünsche alle Turnerinnen.
H. Schliemann

Bäckerei

Konditorei

Hans Ritzkowsky

Großhansdorf - Wöhrendamm 17

Telefon

6 23 82

Aus meiner Weihnachtsbäckerei:

Weihnachtsstollen — mit Butter gebacken
Braune und Weiße Kuchen
Mutzelmanteln - Spitzkuchen - Zimtsterne
Lübecker Marzipan

Für Silvester:

Frische Berliner mit delikaten Füllungen
div. Teegebäck

Torten · Bunte Platten · Plattenkuchen · I. Qualität und trotzdem preiswert

*Unserer verehrten Kundschaft wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes und glückliches neues Jahr!*

Die Handballer auf Wochenendtour

Daß Sylt auch im Dezember noch attraktiv ist, davon konnten sich die 26 Handballer vom SVG überzeugen dank der Initiative des prominentesten Akteurs, Herrn Bürgermeister Uwe Petersen. Den Teilnehmern der 1. Damen- und 2. Herrenmannschaft wurde ein herzlicher Empfang bereitet, der alle Erwartungen übertraf. Nicht nur das Sportlerheim, auch ein VWBus und 2 Pkw wurden vom TSV Westerland großzügig zur Verfügung gestellt, so daß die ganze Insel bewundert, ein Blick ins Nachtleben geworfen und auch von manchen das nächste Urlaubsquartier ausgemacht werden konnte.

Lediglich in sportlichem Wettbewerb zeigten sich die Westerländer nicht so gastfreundlich gegenüber den Herren. In 2 Begegnungen mußten die Großhansdorfer erkennen, wie weit für sie noch der Weg zur Deutschen Meisterschaft ist. Lediglich die SVG-Damen konnten mit lautstarker Unterstützung der Herren einen 6 : 5 Sieg für sich verbuchen.

Alles in allem jedoch war dieses harmonische Wochenende auf der Nordseeinsel für alle Teilnehmer ein Gewinn. Ein Lob dem TSG Westerland und unserem Bürgermeister!

U. Brehm



Ihr Fleischer-Fachgeschäft **Kurt Bachmann jun.**

empfiehlt

erstklassige Braten
pikanten Aufschnitt aus eigener Fabrikation
und ein reichhaltiges Angebot an leckeren Sa-
laten. Jedes Wochenende frisches Geflügel

Haberkamp 3 Telefon 6 29 27

Ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr wünschen

Kurt Bachmann jr. und Frau

*Jeder in seinem Fach -
der Dachdecker aufs Dach!*

Egon Steffke

Dachdeckermeister

GROSSHANS DORF II

Martin-Meyer-Weg 4

Telefon 04102 - 6 36 08

*Recht
frohe Weihnachten
und ein gutes Neues Jahr!*



ESSO-Service-Station

Wir bieten fachgerechten Kundendienst

Erich Hess

Schmalenbeck · Sleker Landstraße 176 · Telefon 6 62 87

Öffnungszeiten

von montags bis freitags 7 bis 20.00 Uhr

sonnabends 7 bis 19 Uhr

24. 12. von 7 bis 14 Uhr

25. 12. geschlossen, 26. 12. 9 - 18 Uhr

31. 12. von 7 bis 14 Uhr

1. 1. geschlossen

SB-TANK

*Allen unseren Freunden und
Kunden wünschen wir ein
frohes Weihnachts- und
Neujahrsfest*

ERICH HESS UND FRAU

maler



HANS KRUSE

Saubere und handwerksgerechte Ausführung
aller Malerarbeiten - Eigene Gerüste -
Moderne, geschmackvolle Farbberatung -
Verlegen von Teppichböden und -Fliesen.

Hans Kruse, 2070 Großhansdorf, Schaapkamp

Telefon (04102) 62578

*Allen Kunden und Freunden wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes neues Jahr!*



Die Geschenk-Idee:

Wenn Sie sich eine
HIFI-Anlage aussuchen
wollen, dann vielleicht
diese:

Nordmende Hr 1000

Hifi-Türme mit
Plattenspieler, Tuner,
Verstärker und Rekorder
bekommen Sie schon
ab **DM 1298,-**

*Unseren Kunden und Freunden wünschen
wir ein frohes Weihnachtsfest und ein
glückliches Neues Jahr!*

Volker und Gisela Lau



FERNSEH-Lau

FACHGESCHÄFT FÜR ELEKTRONISCHE ERZEUGNISSE
Ahrensburg · Hamburger Straße 2 am Rondeel · Tel. 0 41 02 / 24 59
Wir sind vom Fach – darum können wir Sie fachkundig beraten.

BERND GROSSENbacher

Malermeister

Großhansdorf, Hansdorfer Landstraße 133

Telefon 63405

Beste Ausführung sämtl. Maler- u. Tapezierarbeiten

*Allen Kunden und Freunden wünsche ich ein frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches neues Jahr!*



Gärtnormeister

Ullrich Petri

Gartengestaltung

Neuanlagen
Umgestaltung
Plattenverlegung
Pflasterarbeiten

Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches Neues Jahr!

Alte Landstraße 10 · 2071 Siek · Tel. 04107/9444



Werner Kuschel

Recht **Ausführung sämtlicher**
frohe Weihnachten
und ein gutes Neue Jahr!

**Maurer- und
Betonarbeiten**

Baugeschäft

Gölmweg 6 · 2071 Todendorf

Telefon 04534/402

Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches Neues Jahr!

Friedrich Bauer - Gebäudetrockenlegung

Grundwasser- und Feuchtigkeitsisolierung - Fassaden-Imprägnierung

Verlegung von Ringdrainagen - Montage von autom. Schwimmerpumpen

Dachstuhlprägnierung und Holzbockbekämpfung.

2071 SIEK - Hauptstraße 21 - Telefon 04107-9307



**wie das Wetter
auch wird**



Angora-Gesundheitswäsche

Ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches Neues Jahr wünschen wir unseren verehrten Kunden.

Wir danken für das uns bewiesene
Vertrauen und werden bemüht bleiben,
Sie auch im kommenden Jahr
zu Ihrer Zufriedenheit zu bedienen.



Ihr Fachgeschäft für

Bandagen - Mieder - Wäsche und Bademoden

AHRENSBURG (neben der Post)

Lieferant aller Krankenkassen

Eigene Maßanfertigung · Tel. 27 07

Auch Mittwochnachmittag geöffnet.

PAUL PIX, Haus- und Grundstücksmakler

R.

Suche im Auftrage vorgemerakter Interessenten

D.

Einfamilienhäuser und Bauplätze

M.

Mietwohnungen in allen Größen und Preislagen

207 Großhansdorf, Up de Worth 28, Tel. 6 35 30

Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches Neues Jahr!

W. Eggers

Eisenwaren - Hausrat

207 Schmalenbeck

Sieker Landstraße 116

Telefon 621 14

Geschenkartikel · Messing · Kupfer · Zinn · Glas · Porzellan

Metabo- + Black & Decker-Heimwerker

Schlittschuhe:

Damen-Komplets, Herren-Eishockey-Komplets

Unserer verehrten Kundschaft wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches Neues Jahr! W. EGGERS UND FRAU

Vom Standesamt

Geburten :

9. 8.78 Johann Martin Bockwoldt, Looqe 10
20.10.78 Cornelius Baum, Hansdorfer Mühlendamm 15
28.10.78 Jörg Christian Huperz, Heidkoppel 8
9.11.78 Michaela Faroog, Sieker Landstraße 203
10.11.78 Reto Moritz Woodtli, Deefkamp 11
14.11.78 Caroline Schultz, Neuer Achterkamp 58 a

Eheschließungen

- 26.10.78 Peter Michael Tischer, Großhansdorf, Eilbergweg 5 d und
Hildegard Maria Semtner, Großhansdorf, Eilbergweg 5 d
27.10.78 Gert Kurt Alfred Rietz, Berlin 44, Weisestr. 18 und
Birgit Waltraut Margarethe geb. Weseloh, Großh., Jäckbornsw. 2
27.10.78 Peter Franz Josef Schäfer, Ahrensburg, Stormarnstr. 57 und
Gabriele Brigitte Schulz, Großhansdorf, Ostpreußenweg 9
23.11.78 Hans Heinrich Bönicke, Großhansdorf, Plaggenkamp 8 und
Hertha Gertrud Rautenberg, Uetersen, Heisterkampstr. 20
24.11.78 Rolf Hans Walter Kock, Hamburg, Mühlendamm 18 und
Manuela Haffner, Großhansdorf, Haberkamp 23

Sterbefälle

- 20.10.78 Siegfried Franz Westphal, Hoisdorfer Landstraße 31 72 Jahre
11.11.78 Karl-August Wuth, Hansdorfer Mühlendamm 43 71 Jahre
19.11.78 Erich Heinrich Otto Spars, 1. Achtertwiete 1 a 77 Jahre
23.11.78 Marie Albertine Ahrens, geb. Heggemeyer, Rümeland 2 81 Jahre

STATT KARTEN

Allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten danken wir für die schönen Blumen und Kränze sowie die schriftliche Anteilnahme beim Heimgang meines lieben Mannes, unseres guten Vaters, meines Sohnes

Richard Piklaps

Insbesondere danken wir Herrn Pastor Linck für seine tröstenden Worte.

Im Namen aller Angehörigen
Gertrud Piklaps geb. Quartier
Anna Piklaps

Schmalenbeck, im Dezember 1978

NACHRUF

Am 16. November 1978 verstarb im Alter von 61 Jahren

Herr August Gode

Herr Gode begann 1946 seinen Dienst als Hausmeister in der damaligen Volksschule mit Aufbauzug Großhansdorf und trat 1974 nach 28 Dienstjahren in den Ruhestand.

Mit dem Dank für die von ihm geleistete Arbeit verbindet sich unser ehrendes Andenken, das wir ihm stets bewahren werden.

Großhansdorf, im November 1978

Umlauff
Bürgervorsteher

Petersen
Bürgermeister

Rund ums Bett gibt es viele Schenkmöglichkeiten

Sehen Sie sich doch einmal unverbindlich bei uns um:

Aparte Bettwäsche oder eine kuschelige Lamadecke.

Wir zeigen Ihnen in allen Preislagen Geschenke, mit denen Sie Freude bereiten können.

Betten

BUBERT

**Das Fachgeschäft für den
gesunden Schlaf**

AHRENSBURG - Hagener Allee 14 - TELEFON 20 28

Wilh. Petrick

Großhansdorf

Beim Fahrenberg 5

Tel. 04102 - 66185

Tischlermeister

**Dienstleistungen
Reparaturen**

Keine Angst vor Malern!

Wir arbeiten schnell und sauber.

Ihre Wohnung wird im Handumdrehen wie neu.

M A L E R M E I S T E R

HEINR. HAASE

207 Großhansdorf · Up de Worth 30 · Telefon 61683

Allen Kunden und Freunden wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr!

Elektrohaus Willy Ehlers

Elektromeister

**Elektrogeräte für den modernen Haushalt, Leuchten
Rundfunk- und Fernsehgeräte und Elektro-Reparaturen**

Großhansdorf, Eilbergweg 6 · Telefon 62310

• • 50 Jahre Fachgeschäft • •

Ein frohes Weihnachtsfest sowie ein gesundes und glückliches neues Jahr wünschen wir allen unseren Kunden.

Familie Ehlers



**Unsere Spezialität:
Anzuchten aus eigener Gärtnerei**

Wilh. Diekmann

**Großhansdorf-Schmalenbeck
Sieker Landstr. 175, Tel. 6 28 19**



Allen Kunden und Freunden wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes und glückliches neues Jahr!

Wir gratulieren recht herzlich

- Frau Nany Wagner, Hoisdorfer Landstraße 72
zum 80. Geburtstag am 3.12.1978
- Frau Mascha Weber, Hoisdorfer Landstraße 72
zum 80. Geburtstag am 4.12.1978
- Frau Ida Henckel, Hoisdorfer Landstraße 61
zum 80. Geburtstag am 5.12.1978
- Frau Elisabeth Junge, Alte Landstraße 19
zum 80. Geburtstag am 8.12.1978
- Frau Olga Pioch, Hoisdorfer Landstraße 61
zum 80. Geburtstag am 20.12.1978
- Frau Alma Beuch, Hoisdorfer Landstraße 61
zum 80. Geburtstag am 21.12.1978
- Herrn Ulrich Grajecki, Dörpstede 1
zum 80. Geburtstag am 22.12.1978
- Frau Amanda Pommerenke, Beim Fahrenberg 1
zum 80. Geburtstag am 24.12.1978
- Frau Marie Sturm, Hoisdorfer Landstraße 61
zum 80. Geburtstag am 24.12.1978
- Herrn Karl Becker, Bei den rauhen Bergen 46
zum 85. Geburtstag am 25.12.1978
- Frau Maria Gamm, Hoisdorfer Landstraße 72
zum 80. Geburtstag am 31.12.1978
- Frau Hedwig Heinike, Ihlendieksweg 36
zum 85. Geburtstag am 31.12.1978
- Frau Margarethe Wulf, Hoisdorfer Landstraße 72
zum 80. Geburtstag am 31.12.1978

Allen denen unseren Dank, die mit ihren Glückwünschen
in so herzlicher Weise unserer gedacht haben.

Elli Axmann geb. Voß
Dr. jur. Alfred Axmann

Waldreiterweg 38

Aus der Gemeinde

Reichsbund

Ortsgruppe Großhansdorf

Am 10.11.1978 feierte der Reichsbund Ortsgruppe Großhansdorf im Waldreitsaal sein 30-jähriges Bestehen.

Nach der Begrüßung durch die 1. Vors. Charlotte Hillert sprach der 1. Kreisvorsitzende Richard Gabers über die Gründungsjahre und die bisherige Tätigkeit des Reichsbundes. Er überreichte die Ehrenurkunde des Landesverbandes sowie ein Tischbanner für die hiesige Ortsgruppe.

Die langjährigen Mitglieder erhielten Ehrenurkunden und Ehrennadeln.

Die Lose für die aus Spenden der Mitglieder veranstaltete Tombola waren schnell vergriffen.

Die Kapelle der Freiwilligen Feuerwehr Großhansdorf sorgte mit ihrer zackigen Musik für gute Stimmung, so daß die Stunden bei Tanz und Unterhaltung viel zu schnell vergingen. Die allgemeine Meinung: In Zukunft viel öfter derartige Feiern durchzuführen.

Charlotte Hillert

WICHTIG!!!

DRK-Blutspendetermin!

Der DRK-Ortsverein Großhansdorf u. Umg. bittet darum, am Donnerstag, den 21. Dez. 1978 in der Schule Hoisdorf zur Blutspende zu kommen.

Spendezeit 16.00 - 20.00 Uhr.

Unsere **Telefon-Sprechstunde** an jedem 1. u. 3. Mittwoch des Monats in der Zeit von 16.00 - 17.30 Uhr wird leider noch immer sehr wenig benutzt. Wenn Sie Fragen haben an das DRK Großhansdorf, rufen Sie bitte an unter der Nr.: 6 26 13! Frau Lamprecht steht Ihnen als Gesprächspartnerin zur Verfügung.

Rabenhorst



★★ **Rabenhorster** ★★
edler Saft roter Trauben:

**Gesundheit für alle,
die wir lieben**

Bahnhofs-Drogerie
Wolfgang Reder

Foto · Farben · Kosmetik

An den U-Bahnhöfen
Schmalenbeck u. Kiekut
Telefon 62719

Allen Kunden und Freunden
ein frohes Weihnachtsfest
und ein gutes Neues Jahr!

Wichtig!

Wichtig!

Ärztlicher Notdienst

für dringende Fälle an Sonn- und Feiertagen

16.12.	12 Uhr bis 18.12.	8 Uhr	Dr. Großler	Tel.	6 37 38
23.12.	12 Uhr bis 24.12.	19 Uhr	Dr. Hoffmann		04107 / 71 61
24.12.	19 Uhr bis 25.12.	19 Uhr	Dr. Blaßl	Tel.	6 16 90
25.12.	19 Uhr bis 27.12.	8 Uhr	Dr. Kirchhöfer	Tel.	6 15 47
30.12.	12 Uhr bis 31.12.	19 Uhr	Dr. Großler	Tel.	6 37 38
31.12.	19 Uhr bis 2. 1.79	8 Uhr	Dr. Schönwandt	Tel.	6 25 85
6. 1.	12 Uhr bis 8. 1.	8 Uhr	Dr. Hoffmann		04107 / 71 61
13. 1.	12 Uhr bis 15.1.	8 Uhr	Dr. Blaßl	Tel.	6 16 90

Der großen Auswahl wegen . . .



BRILLEN-STUDIO Ahrensburg

Wilfried Johann-to-Settel

207 Ahrensburg · Manhagener Allee 7 · Tel. 0 41 02/58385

C O N T A C T L I N S E N

Alle Kassen

HORST BREMER Schlossermeister

Großhansdorf — Martin-Meyer-Weg 2 — Tel. 6 15 12

Bau- und Kunstschlosserei

Allen Kunden und Freunden frohe Weihnacht und viel Glück im neuen Jahr!

TAXENRUF 53955

Am Bahnhof, Großhansdorf

Fr. Möller jr KG

Allen Kunden und Freunden frohe Weihnacht und viel Glück im neuen Jahr!

Aus der Gemeinde

Die Gemeindeverwaltung gibt zur Kenntnis, daß die **Gemeindeschwester** sich vom 27. Dezember 1978 bis 7. Januar 1979 in Urlaub befindet und nicht zu erreichen.

Petersen, Bürgermeister

Die Gemeindeverwaltung weist darauf hin, daß **Bürgervorsteher Umlauf** jeden 1. Donnerstag im Monat in der Zeit von 17.00 - 18.00 Uhr im Rathaus der Gemeinde Großhansdorf - Bürgervorsteherzimmer - für alle Großhansdorfer Bürger eine Sprechstunde abhält.

DRK-Ortsverein Großhansdorf

Am 2. November waren 20 Damen und Herren des Seniorenkreises des DRK Gäste im Rosenhof. Die Senioren des Rosenhofes hatten zu einem fröhlichen Nachmittag eingeladen. Für die Leitung des Rosenhofes begrüßte Frau Raulf die Gäste sehr herzlich. Der Chor des Rosenhofes, unter der Leitung von Frau Meirose, sang zur Freude aller, für Kaffee und Kuchen war gesorgt, und als man dann munter das Tanzbein schwang, stieg die Stimmung auf den Höhepunkt. Seit Jahren wird der Kontakt zwischen dem DRK-Seniorenkreis und den Senioren des Rosenhofes gepflegt; so sind umgekehrt die Sen. des Rosenhofes oft und gern gesehene Gäste des DRK bei dessen div. Ausfahrten, an den monatlichen Kaffeemittagen im DRK-Heim oder bei den großen Festen im Walddreiersaal statt.

Stempel · Schablonen · Schilder
Auto-Nummern

C. FR. FISCHER
Ahrensburg (Holst.)

Manhagener Allee 20 · Tel. 5 31 68



Altes Haus wird wieder jung

Mit einer modernen
ALNO-Anbauküche. • Wir
messen alles aus • planen
individuell • passen Ihre
neue ALNO-Anbauküche
genau dem Grundriß an.

ALNO®
Anbauküchen

Friedr. Behnke

INSTALLATIONEN

sanitäre Anlagen - komplette
Einbauküchen
mod. Gasheizungen

Grenzack 6, 2071 Siek
(An der Autobahn)

Tel. 6 12 79



Die Apotheke hilft

Notdienststörung der Apotheken

16.12. S	24.12. S	1.1. S	9.1. S
13.12. W + WA	25.12. W + WA	2.1. W + WA	10.1. W + WA
18.12. A	26.12. A	3.1. A	11.1. A
19.12. B + UB	27.12. B + UB	4.1. B + UB	12.1. B + UB
20.12. F	28.12. F	5.1. F	13.1. F
21.12. K	29.12. K	6.1. K	14.1. K
22.12. RA	30.12. RA	7.1. RA	15.1. RA
23.12. RO	31.12. RO	8.1. RO	16.1. RO

Die Dienstbereitschaft beginnt: Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag 18.30 Uhr, Sonnabend 13.00 Uhr, Sonntag 8.00 Uhr. Ende: am nächsten Morgen 8.00 Uhr.



AM U-BAHNHOF GROSSHANSDORF

Inhaber: **J. Schilling** **UB**
Telefon 6 21 77

Walddörfer Apotheke

am U - Bahnhof SCHMALENBECK
Uta Köppel **WA**
Telefon 6 11 78

A - Adler Apotheke Ahrensburg Hagener Allee 16	Tel. 22 74	F - Flora Apotheke Ahrensburg Hamburger Straße 11	Tel. 5 49 48	RO - Rosenapotheke Ahrensburg Manhagener Allee 46	Tel. 27 21
B - Bahnhof Apotheke Ahrensburg Stormarnstraße 5	Tel. 5 38 50	RA - Rathaus Apotheke Ahrensburg Rathausplatz 35	Tel. 5 47 62	W - Westapotheke Ahrensburg Wulfsdorfer Weg 90	Tel. 5 35 57
K - Klaus-Groth-Apotheke S - Schloßapotheke	Tel. 5 43 89 Tel. 5 41 11	Ahrensburg Klaus-Groth-Straße 2 - 4 Marktstraße 15			

Verlag und Herausgeber: Heimatverein Großhansdorf-Schmalenbeck e. V., Schmalenbeck, 1. Vorsitzender: Willi Wilken, 2070 Schmalenbeck, Alte Landstraße 37, Tel. 6 62 62 - Text- und Anzeigenredaktion: Willi Wilken, 2070 Schmalenbeck, Alte Landstraße 37, Tel. 6 62 62 - Druck Bernd Pockrandt, Druckerei, Bargteheide, J.-Gutenberg-Straße 2, Tel. 04532/ 16 77 - **Zuschriften an die Textredaktion des „Waldreiters“** s. o. - Erscheint einmal im Monat - Für den Botendienst jede Nummer 10 Pf. - Konten: Kreissparkasse Stormarn, 190-452-442; Postscheckkonto: Hamburg 57423-206, Raiffeisenbank Stormarn e. G., Siek-Großhansdorf, Konto-Nr. 22302, Westbank Großhansdorf, Kto.-Nr. 3-836007 - Die abgedruckten Zuschriften in „Briefe an den Waldreiter“ sind Diskussionsbeiträge und stellen nicht unbedingt die Meinung der Redaktion dar - Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung der Textredaktion.

Beiträge für den Heimatverein überweisen Sie bitte auf das Postscheckkto. Hmb. 722 71-205 oder auf das Konto bei der Kreissparkasse Stormarn, Kto.-Nr. 190-198 921. Der Jahresbeitrag beträgt für Ehepaare 10,— DM, Einzelbetrag 8,— DM.

Katholische Gemeinde Ahrensburg-Großhansdorf

Ahrensburg St. Marien: Hamburger Straße / Ecke Adolfstraße
Sonnabend 18.00 Uhr Sonntag-Vorabendmesse
Sonntag 7.30 und 10.30 Uhr hl. Messe

vierzehntägig um 9.15 Uhr Kindermesse für die Kinder
mit ihren Eltern.

Kleinkinderbetreuung sonn- u. feiertags um 9.15 u. 10.30 Uhr im Gem.-Zentrum
Großhansdorf Heilig-Geist-Kirche, Wöhrendamm (am Bahnhof „Klekt“)
Sonntag 9.00 Uhr — Werktags: 8.15 Uhr

Kath. Pfarramt: Ahrensburg, Hamburger Straße 48, Tel. Ahrensburg 2907

Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde

Schmalenbeck, Papenwisch 5

Gottesdienst und Sonntagsschule: sonntags 10 Uhr

Dienstags, 20 Uhr Bibelgespräch, mittwochs 17 Uhr Teenagerkreis,
donnerstags 15.30 Uhr Kinderstunde, freitags 15 Uhr Jungschar,
Jeden 2. Montag im Monat 15.30 Uhr Frauenstunde.

Wir laden zu allen Veranstaltungen herzlich ein.

Freie Evangelische Gemeinde Hamburg

Bezirk Ahrensburg

Wir laden Sie herzlich zu unseren Veranstaltungen ein:

Ahrensburg, Lübecker Straße 4a (Gemeindehaus)
sonntags 10.30 Uhr Gottesdienst, Kindergottesdienst
und Kleinkinderbetreuung.

Schmalenbeck, Stiller Winkel 3 (bei Müller)
freitags 19.30 Uhr Bibelgespräch

Lothar Granzow

MALERMEISTER

Großhansdorf - Roseneck 29 - Telefon 6 62 22

*Unseren Kunden und Freunden wünschen wir
ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr!*

LOTHAR GRANZOW UND FRAU

Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches Neues Jahr!

HANS HERM. GLÖE

ELEKTROMEISTER

SCHMALENBECK, Ruf 61454, Ahrensfelder Weg 6

WALTER WIECHERT

Ölfeuerungsanlagen - Wartungs-
dienst - Kesselreinigung

Großhansdorf, Up de Worth 25

Telefon 6 12 47

*Allen Kunden und Freunden
frohe Weihnachten und viel Glück
im neuen Jahr!*

Sanitäre Anlagen

Gasheizungen

Bauklempneri

Heinz Freitag

Schmalenbeck, Pommernweg 11

Telefon 6 21 86

*Allen Kunden wünschen wir ein
frohes Weihnachtsfest und ein
glückliches neues Jahr*



Lieferung nach allen Friedhöfen

Grabdenkmäler

Horst Niquet, Steinmetzmeister

Ausstellungslager, Beratung und Verkauf
SCHMALENBECK, Sicker Landstr. 181

Ruf 6 32 06



ERD- UND FEUERBESTATTUNGEN AHRENSBURGER BESTATTUNGS-INSTITUT GRESSMANN & TIMMERMANN

Großhansdorf, Hoisdorfer Landstraße 30 · Ruf 6 11 53

Ahrensburg, Rathausstraße 8 · Ruf 29 16

Eigene Überführungswagen Alle mit dem Trauertall verbundenen Wege werden erledigt
Auf Wunsch Hausbesuch

Rainer Kuppe

207 Ahrensburg

Schillerallee 6 · Tel. 2060

Zentralheizungsanlagen

Öl- und Gasfeuerung

Warmwasserbereitung



*Unserer verehrten Kundschaft wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes und glückliches neues Jahr!*

Textil-Espert
Wäsche-Betten-Gardinen

An allen Samstagen vor den Festtagen bis 18 Uhr geöffnet